



Gebruiksaanwijzing Mode d'emploi Bedienungsanleitung

**ACTIV
ENERGY**

Accu 20 V | Accu 20 V | 20 V Akku

AEB 20 - 2.0N



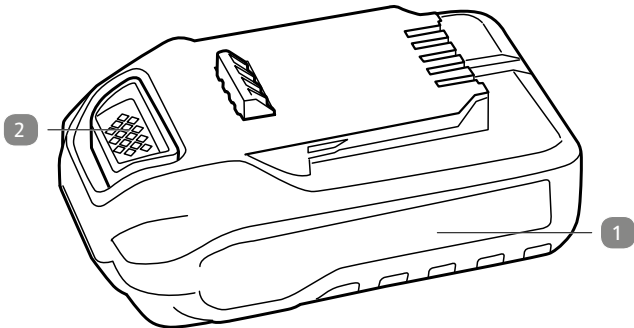
Nederlands .. 06
Français39
Deutsch.....75

**Originele gebruiksaanwijzing • Manuel d'utilisation original •
Originalbetriebsanleitung**

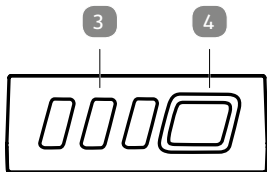
Inhoudsopgave

Overzicht.....	4
Gebruik	5
Inhoud verpakking/onderdelen van het apparaat	6
Algemeen	7
Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren	7
Verklaring van symbolen	8
Veiligheid	12
Reglementair gebruik.....	12
Veiligheidsinstructies	14
Extra veiligheidsinstructies.....	20
Accu en de inhoud van de verpakking controleren.....	22
Toepassingsgebied	23

Bediening	24
Accu plaatsen.....	25
Accu verwijderen	26
Accu opladen en laadtoestand controleren.....	26
Accu opladen	26
Laadtoestand van de accu controleren	29
Reiniging en onderhoud	31
Bewaring	33
Technische gegevens.....	34
Afvoeren	36
Verpakking afvoeren.....	36
Accu afvoeren	37



B



Inhoud verpakking/onderdelen van het apparaat

- 1 Accu
- 2 Ontgrendelingstoets
- 3 Laadtoestandsindicatie
- 4 Controlettoets laadtoestand

Algemeen

Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij de accu 20 V (hierna „accu” genoemd). Ze bevat belangrijke informatie over het gebruik en de hantering.

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u de batterij gebruikt. Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan de accu. De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de normen en regels die in de Europese Unie gelden. Gelieve in het buitenland de richtlijnen en wetten van het desbetreffende land na te leven. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstige inzage. Als u de accu

aan derden geeft, geef dan zeker deze gebruiksaanwijzing mee.

Verklaring van symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden gebruikt in deze gebruiksaanwijzing, op de accu of op de verpakking.



WAARSCHUWING!

Dit signaalsymbool/-woord duidt op een gevaar met een gematigd risico dat, indien het niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

**VOORZICHTIG!**

Dit signaalsymbool/-woord duidt op een gevaar met een laag risico dat, indien het niet wordt vermeden, gering of matig letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP!

Dit signaalwoord waarschuwt voor eventuele materiële schade.



Lees de gebruiksaanwijzing.



Stel de accu niet bloot aan temperaturen boven 50°C.



Vermijd dat de accu in contact komt met water.
Gooi de accu niet in het water. Explosiegevaar!



Gooi de accu niet in het toilet.



Gooi de accu niet in het vuur. Explosiegevaar!



Producten die zijn aangeduid met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke gemeenschapsvoorschriften van de Europese Economische Ruimte.

Veiligheid

Reglementair gebruik

De accu is uitsluitend bedoeld voor de stroomvoorziening van elektrisch gereedschap en elektrische apparatuur. De accu is alleen bestemd voor privégebruik en is niet geschikt voor commerciële doeleinden.

Gebruik de accu alleen op de manier die in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk en kan tot materiële schade of zelfs lichamelijk letsel leiden. De accu is geen kinderspeelgoed.

De fabrikant of handelaar is niet aansprakelijk voor schade die is ontstaan door niet regulier of verkeerd gebruik. Mogelijke voorbeelden van oneigenlijk of verkeerd gebruik zijn:

- niet-naleving van de temperatuurgrenzen;
- opladen van de accu met een andere lader dan is aangegeven in de technische gegevens;
- openen of demonteren van de accu;
- kortsluiten van de accu;
- veranderingen aan de accu;
- reparatie van de accu door iemand anders dan de fabrikant of een vakman;
- commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik van de accu;
- bediening of onderhoud van de accu door personen die niet vertrouwd zijn met de omgang met de accu en/of die de daarmee verbonden gevaren niet begrijpen.

Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrocutie!

Het aanraken van onderdelen die onder stroom staan, kan leiden tot een elektrische schok.

- De accu mag niet worden gebruikt met een externe timer of een apart afstandsbesturings-systeem.
- Dompel de accu niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Raak de accu nooit met vochtige handen aan.
- Gebruik de accu uitsluitend binnenshuis. Gebruik deze nooit in vochtige ruimten of in de regen.
- Berg de accu nooit zodanig op dat deze in een badkuip of een wastafel kan vallen.
- Neem een elektrisch apparaat nooit vast als het in het water is gevallen.
- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in de accu steken.
- Bij reparaties mogen uitsluitend onderdelen

worden gebruikt die beantwoorden aan de oorspronkelijke gegevens van het apparaat. In deze accu bevinden zich elektrische en mechanische onderdelen die onontbeerlijk zijn voor de bescherming tegen gevarenbronnen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor gezondheid en milieu!

Als de accu beschadigd is, kan er lithium ontsnappen. Lithium veroorzaakt zware brandwonden aan de huid.

- Gebruik de accu niet als deze zichtbare schade vertoont of defect is.
 - Houd de accu uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
 - Raak beschadigde accu's niet aan met blote handen.
 - Door inwendige, niet zichtbare schade en in geval van brand kunnen gassen, dampen en vloeistoffen ontsnappen uit de accu. Letsel aan uitwendige en inwendige organen is mogelijk.
 - Open de behuizing niet, maar laat de reparatie over aan vakmensen. Ga daarvoor naar een
-

gespecialiseerde werkplaats. In geval van eigenhandig uitgevoerde reparaties, inadequate aansluiting of verkeerde bediening is aansprakelijkheid of garantie uitgesloten.



WAARSCHUWING!

Gevaren voor kinderen en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapten, oudere personen met een beperking van hun fysieke en mentale vaardigheden)

of een gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen).

- Deze accu kan door kinderen vanaf acht jaar en ook door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van de lader werden geïnformeerd en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen. Laat kinderen niet met de accu spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.

- Houd kinderen jonger dan acht jaar buiten het bereik van de accu.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakingsfolie spelen. Ze kunnen er bij het spelen verstrikt in raken en stikken.

Extra veiligheidsinstructies

Onder extreme omstandigheden kan er accuvloeistof ontsnappen. Als u vaststelt dat er vloeistof uit de accu ontsnapt, gaat u als volgt te werk:

- Gebruik de accu niet.
- Draag veiligheidshandschoenen als u de accu aanraakt.
- Adem ontsnappende gassen of dampen niet in.

- Veeg de vloeistof zorgvuldig weg met een doek. Vermijd huidcontact met de ontsnapte vloeistof.

Als er toch contact met de huid of met de ogen is ontstaan, gaat u als volgt te werk:

- Bij oogcontact spoelt u het oog minstens 10 minuten lang overvloedig met zuiver water. Raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Spoel de getroffen zone onmiddellijk overvloedig met zuiver water. Alleen als het niet om de ogen gaat, neutraliseert u de zone aansluitend met een mild zuur zoals citroensap of azijn.

Accu en de inhoud van de verpakking controleren

LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Als u de verpakking onvoorzichtig opent met een scherp mes of andere scherpe voorwerpen, dan kan de accu snel worden beschadigd.

- Ga voorzichtig te werk bij het openen.
 1. Neem de accu uit de verpakking.
 2. Controleer of de levering compleet is (zie **afb. A**).

3. Controleer of de accu of de afzonderlijke delen schade vertonen. Gebruik de accu niet, wanneer dit niet het geval is. Richt u dan via het service-adres op de garantiekaart tot de producent.

Toepassingsgebied

Deze accu is uitsluitend geschikt voor gebruik met FERREX®-apparaten. Deze accu kunt u uitsluitend voor 20 V-apparaten van deze reeks gebruiken.

Neem hierbij de gebruiksaanwijzing van de apparatuur in acht.

Bediening



WAARSCHUWING!

Gevaar voor ongevallen en letsel!

Door onvoorziene bediening van de aan-/uitschakelaar op het elektrisch gereedschap bestaat er gevaar voor ongevallen en letsel bij het plaatsen en verwijderen van de accu.

- Raak de aan-/uitschakelaar op het elektrisch gereedschap niet aan terwijl u de accu plaatst of verwijdert.

Accu plaatsen

1. Schuif de accu **1** in de accuhouder van het elektrisch gereedschap of van de lader.

Zorg er bij het inschuiven voor dat de contacten op het elektrisch gereedschap of op de lader in de voorziene contactgroeven op de accu lopen en dat de zijdelingse geleidingen op de accu in de voorziene uitsparingen grijpen.

2. Zorg ervoor dat de vergrendeling aan de achterzijde van de accu hoor- en voelbaar vastklikt en dat de accu stevig vastzit.

Accu verwijderen

1. Druk op de ontgrendelingstoets **2** op de accu **1**.
2. Trek de accu in de richting van de ontgrendelingstoets uit het elektrisch gereedschap of uit de lader.

Accu opladen en laadtoestand controleren

Accu opladen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrocutie!

Een gebrekkige elektrische installatie of te hoge netspanning kunnen leiden tot elektrocutie.

- Sluit de accu uitsluitend aan op een goed bereikbaar stopcontact zodat u hem bij een storing snel van het stroomnet kunt loskoppelen.

LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Als u de accu verkeerd oplaadt, kunnen de accu en de lader worden beschadigd.

- Laad de accu uitsluitend op in een geventileerde, droge en stofvrije omgeving.
- Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 4°C en 40°C.

- Laad de accu op als de laadtoestandsindicatie een lage accucapaciteit aangeeft.

1. Schuif de accu **1** in de accuhouder van de lader.

Zorg er bij het inschuiven voor dat de contacten op de lader in de voorziene contactgroeven op de accu lopen en dat de zijdelingse geleidingen op de accu in de voorziene uitsparingen grijpen.

Neem hierbij de gebruiksaanwijzing van de lader in acht.

2. Koppel de accu los van de lader als hij volledig opgeladen is.

Laadtoestand van de accu controleren



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Als u zich laat afleiden door de controle van de laadtoestand van de accu, dan bestaat er een verhoogd gevaar voor ongevallen en letsel.

- Controleer de laadtoestand van de accu en andere functies nooit als u het elektrisch gereedschap gebruikt.

- Houd het elektrisch gereedschap tijdens het werk altijd in het oog.

De accu **1** beschikt over een laadtoestandsindicatie **3** met drie LED's, aan de hand waarvan u de laadtoestand van de accu kunt aflezen.

- Houd de controletoets laadtoestand **4** voor de laadtoestandsindicatie ingedrukt.

Afhankelijk van de laadtoestand van de accu branden de LED's als volgt:

- 3 LED's branden: de accu is opgeladen;
- 2 LED's branden: de accu is voor 60% opgeladen;
- 1 LED brandt: de accu is bijna leeg.

Reiniging en onderhoud

LET OP!

Risico op kortsluiting!

Water of een andere vloeistof die in de behuizing is gedrongen, kan een kortsluiting veroorzaken.

- Dompel de accu nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing terechtkomen.

LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Een verkeerde omgang met de accu kan leiden tot schade aan de accu.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon borstelharen, en ook geen scherpe of metaalachtige reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Daardoor kan het oppervlak worden beschadigd.

- Plaats de accu zeker niet in de vaatwasser. U zou deze hierdoor vernielen.
 1. Laat de accu volledig afkoelen.
 2. Veeg de accu schoon met een licht vochtige doek. Laat alle onderdelen daarna volledig drogen.
 3. Reinig de vervuilde contactpunten van de accu met een droge, schone doek.

Bewaring

Alle onderdelen moeten helemaal droog zijn voordat ze worden bewaard.

- Controleer de laadtoestand van de accu regelmatig als de accu gedurende een langere tijd moet worden bewaard.

De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80% van de capaciteit.

- Bewaar de accu steeds op een droge plaats.
- Bescherm de accu tegen directe zonnestralen.
- Bewaar de accu op een plek die niet toegankelijk is voor kinderen, die veilig afgesloten is en een temperatuur heeft tussen 5°C en 20°C (kamertemperatuur).

Technische gegevens

Artikelnummer:	1654
Model:	AEB 20 - 2.0N
Modelnummer:	5900913/BE

Max. spanning: 20 V===

Capaciteit: 2000 mAh

Accutype: Li-Ion

Laadtijd: ca. 45 min.

Geschikte lader

Model: ACTIV ENERGY® / 21 V===/ 4,0 A

Neem hiervoor de technische gegevens van de lader in acht.

Afvoeren

Verpakking afvoeren



Voeg de verpakking bij het juiste soort afval.
Voeg karton bij oud papier, folies bij recycling materialen.

Accu afvoeren

(Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese staten met systemen voor de gescheiden inzameling van recyclebare materialen)

Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil!



Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, ongeacht of ze schadelijke stoffen* bevatten of niet, af te geven bij een inzamel-punt in uw gemeente/stadsdeel of in de handel, zodat ze kunnen worden ingeleverd voor een milieuvriendelijke afvalverwerking.

*aangeduid met: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

Oude apparaten mogen niet bij het huisvuil belanden!



Kan de accu niet meer worden gebruikt, dan is elke gebruiker **bij wet verplicht om oude apparaten gescheiden van het huisvuil**, bijv. op een inzamel-punt van zijn gemeente/stadsgedeelte af te geven.

Répertoire

Vue d'ensemble.....	4
Utilisation	5
Contenu de la livraison/Pièces de l'appareil	41
Généralités	42
Lire le mode d'emploi et le conserver.....	42
Légende des symboles	43
Sécurité.....	47
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	47
Consignes de sécurité	49
Consignes de sécurité supplémentaires.....	56
Vérifier l'accu et le contenu de la livraison	58
Domaine d'utilisation.....	59

Utilisation	60
Insérer l'accu	61
Retirer l'accu	61
Charger l'accu et vérifier l'état de charge.....	62
Charger l'accu	62
Vérifier l'état de charge de l'accu.....	65
Nettoyage et entretien	67
Rangement.....	69
Données techniques	71
Élimination	72
Éliminer l'emballage	72
Éliminer l'accu.....	73

Contenu de la livraison/Pièces de l'appareil

- 1 Accu
- 2 Touche de déverrouillage
- 3 Indicateur d'état de charge
- 4 Touche de contrôle de l'état de charge

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de cet accu 20 V (appelé seulement « accu » par la suite). Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'accu. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer des blessures graves ou endommager l'accu. Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays. Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures.

Si vous remettez l'accu à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'accu ou sur l'emballage.



AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot signalétique indique qu'il existe un risque de degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



ATTENTION!

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque de faible degré qui, si on ne l'évite pas, peut entraîner une blessure légère ou moyenne.

AVIS!

Ce mot signalétique met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Lisez le mode d'emploi.



N'exposez pas l'accu à des températures supérieures à 50 °C.



Évitez tout contact de la peau avec l'accu. Ne jetez pas l'accu dans l'eau. Risque d'explosion!



Ne jetez pas l'accu dans les toilettes.



Ne jetez pas l'accu au feu. Risque d'explosion!



Les produits portant ce symbole satisfont à toutes les dispositions communautaires de l'Espace économique européen.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'accu est conçu exclusivement pour alimenter des outils électriques et des appareils d'applications électriques. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

Utilisez l'accu uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. L'accu n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou

incorrecte. Des exemples d'utilisation contraire à l'usage prévu ou incorrect sont:

- Ne pas respecter les limites de température;
- Recharger l'accu avec un chargeur autre que celui indiqué dans les données techniques;
- Ouvrir ou démonter l'accu;
- Court-circuiter l'accu;
- Modifier l'accu;
- Faire réparer l'accu par une personne autre que le fabricant ou un spécialiste;
- Utiliser l'accu à des fins commerciales, artisanales ou industrielles;

- Faire utiliser ou entretenir l'accu par des personnes non familiarisées avec son emploi et/ou qui ne sont conscientes pas les risques qui y sont liés.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT!

Risque d'électrocution!

Tout contact avec les composants conducteurs peut provoquer une électrocution.

- N'utilisez pas l'accu avec une minuterie externe ou un système d'enclenchement à distance séparé.

- Ne plongez pas l'accu dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez jamais l'accu avec les mains mouillées.
- Utilisez l'accu uniquement à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Ne rangez jamais l'accu de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau.

- Veillez à ce que les enfants n'introduisent pas d'objets dans l'accu.
- Utilisez uniquement des composants correspondant aux données d'origine de l'appareil pour procéder aux réparations. Cet accu contient des pièces électriques et mécaniques indispensables comme protection contre les sources de danger.



AVERTISSEMENT!

Danger pour la santé et l'environnement!

Du lithium peut fuir si l'accu est endommagé. Le lithium provoque des brûlures cutanées graves.

- N'utilisez pas l'accu s'il présente des dommages visibles ou s'il est défectueux.
- Tenez l'accu à l'écart de toute flamme nue et de toute surface chaude.
- Ne touchez pas les accus endommagés avec les mains nues.

- En cas de dommages internes non visibles et d'incendie, des gaz, des vapeurs et des liquides peuvent s'échapper de l'accu. Il y a risque de blessure des organes externes et internes.
- N'ouvrez pas le boîtier, demandez à des spécialistes d'effectuer la réparation. Adressez-vous pour ceci à un atelier spécialisé. Nous déclinons toute responsabilité et toute garantie en cas de réparations effectuées de votre propre chef, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte.



AVERTISSEMENT!

Dangers pour les enfants et personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (p. ex., des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et de connaissances (p. ex., des enfants plus âgés).

- Cet accu peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes

à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été formés pour utiliser en toute sécurité l'accu et qu'ils ont compris les dangers qu'il présente. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'accu. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Tenez les enfants de moins de huit ans à l'écart de l'accu.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film

d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant.

Consignes de sécurité supplémentaires

Dans des conditions extrêmes, du liquide peut fuir de l'accu. Si vous constatez que du liquide s'échappe de l'accu, procédez de la manière suivante:

- N'utilisez pas l'accu.
- Portez des gants de protection lorsque vous touchez l'accu.
- Ne respirez pas les gaz ou vapeurs qui se dégagent.
- Essuyez le liquide avec précaution à l'aide d'un chiffon.
Évitez le contact de la peau avec le liquide qui s'échappe.

Si, malgré cela, il y a contact avec la peau ou les yeux, procédez de la manière suivante:

- En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment les yeux avec de l'eau claire pendant, au moins, 10 minutes. Consultez immédiatement un médecin.
- Rincez immédiatement et abondamment les parties concernées avec de l'eau claire. Si ce ne sont pas les yeux qui sont touchés, neutralisez ensuite la zone concernée avec un acide faible comme du jus de citron ou du vinaigre.

Vérifier l'accu et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez négligemment l'emballage avec un couteau aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez rapidement d'endommager l'accu.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.
 1. Retirez l'accu de l'emballage.
 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **fig. A**).

3. Contrôlez si l'accu ou les pièces détachées sont endommagé(es). Si c'est le cas, n'utilisez pas l'accu. Contactez le fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Domaine d'utilisation

Cet accu est conçu exclusivement pour être utilisé avec les appareils FERREX®. Vous pouvez utiliser cet accu exclusivement avec les appareils de 20 V de cette série.

Pour cela, veuillez observer et suivre les instructions du mode d'emploi des appareils d'application.

Utilisation



AVERTISSEMENT!

Risque d'accident et de blessure!

Il existe un risque d'accident et de blessure lors de la mise en place ou du retrait de l'accu, dû au fait de pouvoir actionner involontairement l'interrupteur marche/arrêt de l'outil électrique.

- Ne touchez pas l'interrupteur marche/arrêt de l'outil électrique lorsque vous insérez ou retirez l'accu.

Insérer l'accu

1. Insérez l'accu **1** dans le logement de l'outil électrique ou du chargeur.

Lorsque vous insérez l'accu, assurez-vous que les contacts de l'outil électrique ou du chargeur pénètrent dans les rainures de contact prévues de l'accu et que les guides latéraux de l'accu s'engagent dans les rainures prévues.

2. Assurez-vous que le verrouillage au dos de l'accu s'emboîte de manière audible et perceptible et que l'accu est sécurisé.

Retirer l'accu

1. Appuyez sur la touche de déverrouillage **2** de l'accu **1**.

2. Retirez l'accu dans le sens de la touche de déverrouillage hors de l'outil électrique ou du chargeur.

Charger l'accu et vérifier l'état de charge

Charger l'accu



AVERTISSEMENT!

Risque d'électrocution!

Toute installation électrique défectueuse ou toute tension réseau trop élevée peut provoquer une électrocution.

- Branchez le chargeur uniquement dans une prise électrique facilement accessible afin de pouvoir la débrancher rapidement du réseau électrique en cas de panne.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous rechargez l'accu de manière incorrecte, vous risquez de détériorer l'accu et le chargeur.

- Rechargez l'accu uniquement dans un environnement ventilé, sec et exempt de poussière.

- Rechargez l'accu à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40° C.
 - Rechargez l'accu si l'indicateur d'état de charge d'accu signale que la puissance de l'accu est faible.
1. Insérez l'accu **1** dans le logement du chargeur.

Lorsque vous insérez l'accu, assurez-vous que les contacts du chargeur pénètrent dans les rainures de contact prévues de l'accu et que les guides latéraux de l'accu s'engagent dans les rainures prévues.

Pour cela, veuillez observer et suivre les instructions du mode d'emploi du chargeur.

2. Débranchez l'accu du chargeur lorsque l'accu est complètement rechargé.

Vérifier l'état de charge de l'accu



ATTENTION!

Risque de blessure!

Le risque d'accident et de blessure augmente lorsque vous vous laissez distraire par les voyants d'état de charge de l'accu.

- Ne contrôlez jamais l'état de charge de l'accu ni les autres fonctions quand vous utilisez l'outil électrique.
- Ne perdez jamais de vue l'outil électrique durant le travail.

L'accu **1** est doté d'un indicateur d'état de charge **3** comportant trois LED vous permettant de lire l'état de charge de l'accu.

- Maintenez la touche de contrôle de l'état de charge **4** appuyée.

Les LED s'allument comme suit selon l'état de charge de l'accu:

- 3 LED allumées: l'accu est rechargé;
- 2 LED allumées: l'accu est chargé à 60 %;
- 1 LED allumée: l'accu est presque déchargé.

Nettoyage et entretien

AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau ou tout autre liquide infiltré dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais l'accu dans l'eau ou d'autres liquides.

- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Toute manipulation non conforme de l'accu peut l'endommager.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure

ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

- Ne mettez jamais l'accu dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.
 1. Laissez refroidir complètement l'accu.
 2. Essuyez l'accu avec un chiffon légèrement humide. Laissez ensuite sécher complètement toutes les parties.
 3. Nettoyez les contacts sales de l'accu avec un chiffon sec et propre.

Rangement

Toutes les pièces doivent être totalement sèches avant de pouvoir être rangées.

Rangement

- Contrôlez régulièrement l'état de charge de l'accu en cas de stockage prolongé de l'accu.

L'état de charge optimal est compris entre 50 % et 80 % de sa capacité.

- Conservez toujours l'accu dans un endroit sec.
- Tenez l'accu à l'abri des rayons directs du soleil.
- Rangez l'accu dans un endroit inaccessible aux enfants, bien fermé et à une température de stockage comprise entre 5 °C et 20 °C (température ambiante).

Données techniques

N° d'article:	1654
Modèle:	AEB 20 - 2.0N
N° de modèle:	5900913/BE
Tension max.:	20 V===
Capacité:	2 000 mAh
Type d'accu:	Li-Ion
Temps de recharge:	env. 45 min
Chargeur approprié	
Modèle:	ACTIV ENERGY® / 21 V===/ 4,0 A

Veuillez vous conformer, pour cela, aux données techniques du chargeur.

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer l'accu

(Applicable dans l'Union européenne et autres États avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler.)

Ne pas jeter les piles et les accus avec les déchets ménagers!



En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de porter les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

*marqués par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Les appareils usagés ne vont pas dans les déchets ménagers!



Si, un jour, l'accu devait ne fonctionner plus, alors chaque consommateur **est contraint par la loi de trier les appareils usagés séparément des ordures ménagères**, par ex. en les déposant au centre de collecte de sa commune/quartier.

Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	4
Verwendung	5
Lieferumfang/Geräteteile	77
Allgemeines.....	78
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	78
Zeichenerklärung	79
Sicherheit	83
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	83
Sicherheitshinweise	85
Zusätzliche Sicherheitshinweise	91
Akku und Lieferumfang prüfen	93
Einsatzbereich.....	94

Bedienung	95
Akku einsetzen	96
Akku entnehmen	96
Akku laden und Ladezustand prüfen	97
Akku laden	97
Akku-Ladezustand prüfen	100
Reinigung und Pflege.....	102
Aufbewahrung.....	104
Technische Daten	105
Entsorgung.....	107
Verpackung entsorgen	107
Akku entsorgen.....	108

Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Akku
- 2 Entriegelungstaste
- 3 Ladezustandsanzeige
- 4 Prüftaste Ladezustand

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Akku 20 V (im Folgenden nur „Akku“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Akku einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Akku führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Akku an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Akku oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 50 °C aus.



Vermeiden Sie Wasserkontakt mit dem Akku.
Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser.
Explosionsgefahr!



Werfen Sie den Akku nicht in die Toilette.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
Explosionsgefahr!



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Akku ist ausschließlich zur Spannungsversorgung von Elektrowerkzeugen und elektrischen Anwendungsgeräten konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Akku nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder Personenschäden führen. Der Akku ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Nichtbeachtung der Temperaturgrenzen;
- Laden des Akkus mit einem anderen als in den technischen Daten angegebenen Ladegerät;
- Öffnen oder Zerlegen des Akkus;
- Kurzschließen des Akkus;
- Veränderungen am Akku;
- Reparatur des Akkus durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft;
- gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Akkus;
- Bedienung oder Wartung des Akkus durch Personen, die im Umgang mit dem Akku nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Berührung stromführender Bauteile können zu einem elektrischen Stromschlag führen.

- Betreiben Sie den Akku nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirk-system.
- Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Fassen Sie den Akku niemals mit feuchten Händen an.
- Verwenden Sie den Akku nur in Innenräumen. Betreiben Sie ihn nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Lagern Sie den Akku nie so, dass er in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Akku hineinstecken.

- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Akku befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.

**WARNUNG!****Gefahr für Gesundheit und Umwelt!**

Wenn der Akku beschädigt ist, kann Lithium austreten. Lithium verursacht schwere Verätzungen der Haut.

- Betreiben Sie den Akku nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder defekt ist.
- Halten Sie den Akku von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
- Durch innere, nicht sichtbare Schäden und im Brandfall können Gase, Dämpfe und Flüssigkeiten aus dem Akku austreten. Verletzungen der äußeren und inneren Organe sind möglich.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich

dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.



WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Akku kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Akkus unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Akku spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Akku fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Unter extremen Bedingungen kann Akkuflüssigkeit austreten. Wenn Sie einen Flüssigkeitsaustritt am Akku feststellen, verhalten Sie sich wie folgt:

- Verwenden Sie den Akku nicht.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie den Akku berühren.
- Atmen Sie austretende Gase oder Dämpfe nicht ein.

- Wischen Sie die Flüssigkeit sorgfältig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie Hautkontakt mit austretender Flüssigkeit.

Wenn es doch zu einem Kontakt mit der Haut oder mit den Augen gekommen ist, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Bei einem Augenkontakt spülen Sie das Auge mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit reichlich klarem Wasser. Nur wenn es sich nicht um die Augen handelt, neutralisieren Sie den Bereich anschließend mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig.

Akku und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Akku schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
 1. Nehmen Sie den Akku aus der Verpackung.
 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).

3. Kontrollieren Sie, ob der Akku oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Akku nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Einsatzbereich

Dieser Akku ist ausschließlich für die Verwendung mit FERREX®-Geräten geeignet. Diesen Akku können Sie ausschließlich für 20 V-Geräte dieser Reihe verwenden.

Beachten und befolgen Sie hierzu die Bedienungsanleitung der Anwendungsgeräte.

Bedienung



WARNUNG!

Unfall- und Verletzungsgefahr!

Durch unbeabsichtigtes Betätigen des Ein-/Ausschalters am Elektrowerkzeug besteht Unfall- und Verletzungsgefahr beim Einsetzen und Entnehmen des Akkus.

- Berühren Sie nicht den Ein-/Ausschalter am Elektrowerkzeug, während Sie den Akku einsetzen oder entnehmen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku **1** in die Akkuaufnahme des Elektrowerkzeugs oder des Ladegeräts.

Beachten Sie beim Einschieben, dass die Kontakte am Elektrowerkzeug oder am Ladegerät in die vorgesehenen Kontakt-rillen am Akku laufen und dass die seitlichen Führungen am Akku in die vorgesehenen Nuten greifen.

2. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung an der Akkurück-seite hör- und spürbar einrastet und der Akku gesichert ist.

Akku entnehmen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **2** am Akku **1**.
2. Ziehen Sie den Akku in Richtung der Entriegelungstaste aus dem Elektrowerkzeug oder aus dem Ladegerät.

Akku laden und Ladezustand prüfen

Akku laden



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu Stromschlägen führen.

- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie den Akku unsachgemäß laden, können der Akku und das Ladegerät beschädigt werden.

- Laden Sie den Akku nur in einer belüfteten, trockenen und staubfreien Umgebung.
- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 °C und 40 °C.
- Laden Sie den Akku, wenn die Ladezustandsanzeige eine schwache Akkuleistung anzeigt.

1. Schieben Sie den Akku **1** in die Akkuaufnahme des Ladegeräts.

Beachten Sie beim Einschieben, dass die Kontakte am Ladegerät in die vorgesehenen Kontaktrillen am Akku laufen und dass die seitlichen Führungen am Akku in die vorgesehenen Nuten greifen.

Beachten und befolgen Sie hierzu die Bedienungsanleitung des Ladegeräts.

2. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät, wenn er vollständig geladen ist.

Akku-Ladezustand prüfen



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie sich durch die Kontrolle des Akku-Ladezustands ablenken lassen, besteht erhöhte Unfall- und Verletzungsgefahr.

- Kontrollieren Sie den Akku-Ladestand und andere Funktionen niemals, wenn Sie das Elektrowerkzeug benutzen.

- Behalten Sie während der Arbeit immer das Elektrowerkzeug im Auge.

Der Akku **1** verfügt über eine Ladezustandsanzeige **3** mit drei LEDs, anhand der Sie den Ladezustand des Akkus ablesen können.

- Halten Sie die Prüftaste Ladezustand **4** für die Ladezustandsanzeige gedrückt.

Je nach Ladezustand des Akkus leuchten die LEDs wie folgt:

- 3 LED leuchten: Akku ist geladen;
- 2 LED leuchten: Akku ist zu 60 % geladen;
- 1 LED leuchtet: Akku ist fast entladen.

Reinigung und Pflege

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie den Akku niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Akku kann zu Beschädigungen des Akkus führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Geben Sie den Akku keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden ihn dadurch zerstören.
 1. Lassen Sie den Akku vollständig abkühlen.
 2. Wischen Sie den Akku mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
 3. Reinigen Sie verschmutzte Kontakte des Akkus mit einem trockenen, sauberen Tuch.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Kontrollieren Sie den Ladezustand des Akkus regelmäßig, soll der Akku für eine längere Zeit gelagert werden.

Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 % seiner Kapazität.

- Bewahren Sie den Akku stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie den Akku vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie den Akku für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

Technische Daten

Artikelnummer:	1654
Modell:	AEB 20 - 2.0N
Modellnummer:	5900913/BE

Technische Daten

Max. Spannung: 20 V==

Kapazität: 2000 mAh

Akku Typ: Li-Ion

Ladezeit: ca. 45 min.

Geeignetes Ladegerät

Modell: ACTIV ENERGY®/ 21 V==/ 4,0 A

Bitte beachten Sie hierzu die technischen Angaben zum Ladegerät.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.
Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier,
Folien in die Wertstoffsammlung.

Akku entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Sollte der Akku einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils, abzugeben.





BE

Verdeler | Distributeur | Vertrieben durch:

CONMETALL MEISTER GMBH

OBERKAMPER STR. 37-39

42349 WUPPERTAL

DUITSLAND / ALLEMAGNE / DEUTSCHLAND

**KLANTENSERVICE • SERVICE CLIENTS •
KUNDENSERVICE**

1654

BE

03 3030112

(tegen lokaal tarief / tarif local / zum Ortstarif)

meister@teknihall.be

MODEL/MODÈLE/MODELL: AEB 20 - 2.0N / 5900913/BE AA 21/19 F

2

**JAAR GARANTIE
ANS GARANTIE
JAHRE GARANTIE**